

Удостоверение качества и безопасности продовольственного сырья и пищевых продуктов № 263390 от 03.10.2023
Выдано на указанные ниже продукты, изготовленные на Волковысское ОАО "Беллакт" 230415, РБ, Гродненская обл., г. Волковыск,
ул. Октябрьская, 133
Отправленные в пункт разгрузки: (2) FET-AT ООО, г.Кишинев, Республика Молдова, ООО "FET-AT" для реализации по
накладной № 1302431 от 03.10.2023
Органолептические показатели соответствуют ТНПА



№ п/п	Наименование продукта, штрихкод, вид тары, номин.масса (или объем продукции)	№ партии	Дата изготовления (день, месяц, год)	Обозначение ТНПА, сведения о сертификации	Кол. мест	Масса нетто, кг.	Физ.хим.показат.		Кислотность *Т рН	Микробиолог.показ.		Прочие			Сорт (при наличии)	Срок годности	Условия хранения,годен до	м.д.белка, %	Примечание	
							Массовая доля, %	Жиры		Влаги	КМАФАМ КОЕ/г	БГКП колиформы не обнаружены в массе г	Патогенные микроорганизмы т.ч. сальмонеллы не обнаружены в массе г.	Индекс растворимости (см3) сыр.ост.						Группа чистоты
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18			
1	Смесь сухая молочная безлактозная для питания детей раннего возраста "БЕЛЛАКТ БЛ", 4810263026176, в картонной пачке, 400 г	31	12.07.2023	ТУ ВУ 500043093.006 - 2013, Свидетельство о государственной регистрации № ВУ.70.06.01.007.Р.001403.0 6.22 от 17.06.2022	40	336	27,00	3,32	7,01	230	1	100	0,3	-	-	Двадцать четыре месяца, ТИ ВУ 500043093.278 - 2013	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 12.07.2025	10,55	-	
2	Каша сухая молочная гречневая быстрорастворимая для питания детей раннего возраста обогащенная витаминами, минералами, 4810263029016, в картонной пачке, 200 г	70	24.08.2023	ТУ ВУ 500043093.105 - 2014, Свидетельство о государственной регистрации № ВУ.70.06.01.005.Р.001233.0 5.22 от 20.05.2022	15	60	10,00	4,88	11,0	310	1	50	-	-	-	Восемнадцать месяцев, ТИ ВУ 500043093.222-2 011	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 24.02.2025	13,58	-	
3	Каша сухая молочная из пяти злаков быстрорастворимая для питания детей раннего возраста обогащенная витаминами, минералами, 4810263027135, в картонной пачке, 250 г	78	21.09.2023	ТУ ВУ 500043093.105 - 2014, Свидетельство о государственной регистрации № ВУ.70.06.01.005.Р.001231.0 5.22 от 20.05.2022	60	300	10,00	4,28	8,0	220	1	50	-	-	-	Восемнадцать месяцев, ТИ ВУ 500043093.222-2 011	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 21.03.2025	12,62	-	
4	Каша сухая молочная кукурузная быстрорастворимая для питания детей раннего возраста обогащенная витаминами, минералами, 4810263028989, в картонной пачке, 200 г	58	07.08.2023	ТУ ВУ 500043093.105 - 2014, Свидетельство о государственной регистрации № ВУ.70.06.01.005.Р.001235.0 5.22 от 20.05.2022	55	220	10,00	2,74	9,0	330	1	50	-	-	-	Восемнадцать месяцев, ТИ ВУ 500043093.222-2 011	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 07.02.2025	12,75	-	
5	Каша сухая молочная рисовая быстрорастворимая для питания детей раннего возраста обогащенная витаминами, минералами, 4810263029009, в картонной пачке, 200 г	72	13.09.2023	ТУ ВУ 500043093.105 - 2014, Свидетельство о государственной регистрации № ВУ.70.06.01.005.Р.001234.0 5.22 от 20.05.2022	7	28	10,00	3,60	7,0	240	1	50	-	-	-	Восемнадцать месяцев, ТИ ВУ 500043093.222-2 011	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 13.03.2025	13,56	-	
6	Каша сухая молочная рисовая быстрорастворимая для питания детей раннего возраста обогащенная витаминами, минералами, 4810263029009, в картонной пачке, 200 г	74	14.09.2023	ТУ ВУ 500043093.105 - 2014, Свидетельство о государственной регистрации № ВУ.70.06.01.005.Р.001234.0 5.22 от 20.05.2022	33	132	10,00	2,84	7,0	350	1	50	-	-	-	Восемнадцать месяцев, ТИ ВУ 500043093.222-2 011	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 14.03.2025	13,56	-	

№ п/п	Наименование продукта, штрихкод, вид тары, номин.масса (или объем продукции)	№ партии	Дата изготовления (день, месяц, год)	Обозначение ТНПА, сведения о сертификации	Кол. мест	Масса нетто, кг.	Физ.хим.показат.			Микробиолог.показ.		Прочие				Сорт (при наличии)	Срок годности	Условия хранения,годен до	м.д.белка, %	Примечание
							Массовая доля, %	Жиры	Влаги	Кислотность *Т рН	КМАФАнМ КОЕ/г	БГКП колиформы не обнаружены в массе г	Патогенные микроорганизмы т.ч. сальмонеллы не обнаружены в массе г.	Индекс растворимости (см3) сыр.ост.	Группа чистоты					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18			
7	Напиток сухой молочный для питания детей раннего возраста обогащенный "Bellakt 12+", 4810263036175, в картонной пачке, 300 г	29	23.08.2023	ТУ BY 500043093.093 - 2013, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.000031.0 1.23 от 10.01.2023	126	793,8	18,50	3,15	6,8	220	1	100	0,3	-	-	Двадцать четыре месяца, ТИ BY 500043093.269-2 013	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 23.08.2025	13,45	-	
8	Напиток сухой молочный для питания детей раннего возраста обогащенный "Bellakt 12+", 4810263036175, в картонной пачке, 300 г	35	30.09.2023	ТУ BY 500043093.093 - 2013, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.000031.0 1.23 от 10.01.2023	54	340,2	18,50	3,19	6,78	250	1	100	0,3	-	-	Двадцать четыре месяца, ТИ BY 500043093.269-2 013	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 30.09.2025	13,01	-	
9	Смесь сухая начальная на основе частично гидролизovaných сыровоточных белков «Беллакт Гипоаллергенный Active 1» для диетического профилактического питания детей с рождения до 6 месяцев, 4810263035987, в картонной пачке, 300 г	19	31.07.2023	ТУ BY 500043093.137 - 2020, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001759.0 6.21 от 22.06.2021	30	189	27,00	2,97	6,86	250	1	100	-	-	-	Двадцать четыре месяца, ТИ BY 500043093.332 - 2020	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 31.07.2025	10,30	-	
10	Смесь сухая последующая на основе частично гидролизovaných сыровоточных белков «Беллакт Гипоаллергенный Active 2» для диетического профилактического питания детей с 6 месяцев, 4810263035994, в картонной пачке, 300 г	9	29.07.2023	ТУ BY 500043093.137 - 2020, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001758.0 6.21 от 22.06.2021	30	189	24,00	3,04	7	330	1	100	-	-	-	Двадцать четыре месяца, ТИ BY 500043093.332 - 2020	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 31.07.2025	11,22	-	
11	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 0-12, 4810263027197, в картонной пачке, 400 г	19	13.08.2023	ТУ BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001397.0 6.22 от 17.06.2022	28	235,2	28,00	3,44	6,99	260	1	100	0,3	-	-	Двадцать четыре месяца, ТИ BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 13.08.2025	12,25	-	
12	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 0-12, 4810263027197, в картонной пачке, 400 г	20	13.08.2023	ТУ BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001397.0 6.22 от 17.06.2022	420	3 528	28,00	3,46	6,99	340	1	100	0,3	-	-	Двадцать четыре месяца, ТИ BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 13.08.2025	12,25	-	
13	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 0-12, 4810263027197, в картонной пачке, 400 г	21	13.08.2023	ТУ BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001397.0 6.22 от 17.06.2022	2	16,8	28,00	3,47	6,99	270	1	100	0,3	-	-	Двадцать четыре месяца, ТИ BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 13.08.2025	12,25	-	

№ п/п	Наименование продукта, штрихкод, вид тары, номин.масса (или объем продукции)	№ партии	Дата изготовления (день, месяц, год)	Обозначение ТНПА, сведения о сертификации	Кол. мест	Масса нетто, кг.	Физ.хим.показат.		Кислотность *Т рН	Микробиолог.пок.		Прочие			Сорт (при наличии)	Срок годности	Условия хранения,годен до	м.д.белка, %	Примечание
							Массовая доля, %			КМАФАнМ КОЕ/г	БГКП колиформы не обнаружены в массе г	Патогенные микроорганизмы т.ч. сальмонеллы не обнаружены в массе г.	Индекс растворимости (см3) сыр.ост.	Группа чистоты					
							Жиры	Влаги											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18		
14	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 0-6, 4810263026879, в картонной пачке, 400 г	12	08.08.2023	TU BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001394.0 6.22 от 17.06.2022	6	300	26,50	2,91	6,9	350	1	100	0,3	-	Двадцать четыре месяца, TI BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 08.08.2025	11,20	-	
15	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 6-12, 4810263027180, в картонной пачке, 400 г	10	12.05.2023	TU BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001396.0 6.22 от 17.06.2022	73	613,2	27,50	3,14	6,94	230	1	100	0,3	-	Двадцать четыре месяца, TI BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 08.08.2025	11,80	-	
16	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 6-12, 4810263027180, в картонной пачке, 400 г	13	24.08.2023	TU BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001396.0 6.22 от 17.06.2022	420	3 528	27,50	3,12	6,62	210	1	100	0,3	-	Двадцать четыре месяца, TI BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 12.05.2025	11,98	-	
17	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 6-12, 4810263027180, в картонной пачке, 400 г	14	24.08.2023	TU BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001396.0 6.22 от 17.06.2022	35	294	27,50	2,81	6,62	230	1	100	0,3	-	Двадцать четыре месяца, TI BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 24.08.2025	11,98	-	
18	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 6-12, 4810263027180, в картонной пачке, 400 г	15	24.08.2023	TU BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001396.0 6.22 от 17.06.2022	72	604,8	27,50	2,74	6,62	260	1	100	0,3	-	Двадцать четыре месяца, TI BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 24.08.2025	11,98	-	
19	Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста от 0 до 12 месяцев ПЛЮС, 4810263027203, в картонной пачке, 400 г	11	25.09.2023	TU BY 500043093.035 - 2008, Свидетельство о государственной регистрации № BY.70.06.01.005.R.001398.0 6.22 от 17.06.2022	180	1 512	26,50	2,64	6,7	250	1	100	0,3	-	Двадцать четыре месяца, TI BY 500043093.223-2 010	Хранить при температуре от плюс 1 °С до плюс 25 °С и относительной влажности воздуха не выше 85 %, 25.09.2025	11,28	-	
Итого					1 98	15 440													
Радиационный контроль произведен																			
Сделано																			

Министерство сельского хозяйства и
продовольствия Республики Беларусь

Гродненская

Волковысский

ГУ "Волковысская районная ветеринарная
станция"



ВЕТЕРИНАРНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО № 020-112198

Волковысское открытое акционерное общество "БЕЛЛАКТ"

Сухое детское питание в ассортименте

мест- 1980, вес- 15440 кг, гофрокороб, Волковысское открытое акционерное
общество "БЕЛЛАКТ" ВУ 04-02-05

Волковысское открытое акционерное общество "БЕЛЛАКТ" 231900, Республика Беларусь,
Гродненская обл., г. Волковыск, ул. Октябрьская, д. 133

май, июль - сентябрь 2023

реализация без ограничений

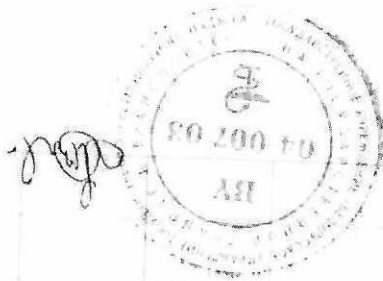
авто LFN742 / IS-19-DTG, г. Волковыск, РБ - Benyakoni- Salcininkai (LT
SLK3), Республика Молдова, г. Кишинев, ул. Букурией, 1; Т +1+25°C°
ООО "FET-AT" РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА, MD-2024 str. Tudor Vladimirescu 12/02 ap.10
mun. Chisinau RM
ТН № 1302431, CMR 0310/12, 03.10.2023

ГДУ "Гродненская
ОБЛ" пр-лы: №3461 от 26.05.23, №4936 от 06.07.23, №5335 от 19.07.23, №5399 от 07.08.23,
№5896 от 25.08.23, №5895 от 28.08.23, №5893 от 07.09.23 Cz 137- 1,50+- 1,68/+ -1,68 Бк/кг;

Разрешение отдела ветеринарии комитета по с/х и продовольствию
Гродненского облисполкома 02021336 от 03.10.2023. УКиБ № 263390 от 03.10.2023



03.10.2023 г.
Министерство сельского хозяйства и перерабатывающей промышленности Республики Беларусь
Государственный ветеринарный надзор
007



03.10.2023 г.	1980	15440	0	0	1980	15440	03.10.2023 г.
Ветеринарный надзор	Ветеринарный надзор	Ветеринарный надзор	Ветеринарный надзор	Ветеринарный надзор	Ветеринарный надзор	Ветеринарный надзор	Ветеринарный надзор



03 10
Ветеринарный врач по контролю за
производством и реализацией
продукции животного происхождения
Левоневская Елена Сергеевна

ІАРНЫЙ/ОФИЦИАЛЬНЫЙ СЕРТИФИКАТ ДЛЯ ВВОЗА В СОЮЗ МОЛОЧНЫХ ПРОДУКТОВ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ
ПЕЧЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ, ПОДВЕРЖЕННЫХ ПРОХОЖДЕНИЮ ОСОБОЙ ОБРАБОТКИ, КРОМЕ ПАСТЕРИЗАЦИИ (ФОРМА
DAIRY-PRODUCTS-ST)
HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF DAIRY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN
PREPARATION THAT ARE REQUIRED TO UNDERGO A SPECIFIC RISK-MITIGATING TREATMENT OTHER THAN PASTEURIZATION
(MODEL DAIRY-PRODUCTS-ST)
LAUS VETERINARIJOS SERTIFIKATO, SKIRTO ŽMONĖMS VARTOTI SKIRTŲ PIENO PRODUKTŲ, KURIE SPECIALIAI
PAPILDIRBAMI, IŠSKYRUS PASTERIZAVIMĄ, ĮVEŽIMO Į SĄJUNGĄ (FORMA DAIRY-PRODUCTS-ST)

СТРАНА/ COUNTRY/ ŠALIS REPUBLIC OF BELARUS		Официальный сертификат ЕС/ Official certificate to the EU/ ES oficialus sertifikatas	
1.1 Отправитель/ Exporter/ Siuntėjas/ Eksportuotojas Имя/ Name/ Vardas VOLKOVYSK OPEN JOINT STOCK COMPANY «BELLAKT» Адрес/ Address/ Adresas 133, OKTIABRSKAYA STREET, VOLKOVYSK, 231900, GRODNO REGION Страна/ Country/ Šalis 133, OKTIABRSKAYA STREET, VOLKOVYSK, 231900, GRODNO REGION Код страны ISO/ISO country code ISO šalies kodas BY		1.2 Номер Сертификата/ Certificate reference number/ Sertifikato numeris 020-112198	1.2 IMSOC/ IMSOC reference/
		1.3 Центральный уполномоченный орган/ Central competent authority/ Centrinė įgaliota institucija Ministry of Agriculture and Food of the Republic of Belarus	QR-код/ QR-code/ QR-kodas
		1.4 Местный уполномоченный орган/ Local competent authority/ Vietinė įgaliota institucija Volkovysk Frontier veterinary control post	
1.5 Получатель/ Importer/ Gavėjas/ Importuotojas Имя/ Name/ Vardas OOO "FET-AT" Адрес/ Address/ Adresas РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА, MD-2024 str. Tudor Vladimirescu 12/02 ap.10 mun. Chisinau RM Страна/ Country/ Šalis Moldova Код страны ISO/ISO country code ISO šalies kodas MD		1.6 Оператор, ответственный за поставку/ Operator responsible for the consignment/ Operatorius, atsakingas už pristatymą Имя/ Name/ Vardas Cargo Track Solusions Адрес/ Address/ Adresas Strada Romulus Guga, nr. 16 Oradea, jud. Bihor Страна/ Country/ Šalis Romania Код страны ISO/ISO country code ISO šalies kodas RO	
1.7 Страна происхождения/ Country of origin/ Kilmės šalis REPUBLIC OF BELARUS Код страны ISO/ ISO country code / ISO šalies kodas BY		1.9 Страна назначения/ Country of destination/ Paskirties šalis Moldova Код страны ISO / ISO country code / ISO šalies kodas MD	
1.8 Регион происхождения/ Region of origin/ Kilmės regionas GRODNO 133, OKTIABRSKAYA STREET, VOLKOVYSK, 231900, GRODNO REGION Код/ Code/ Kodas BY 0		1.10 Регион назначения/ Region of destination/ Paskirties regionas Kishinev Код/ Code/ Kodas MD	
1.11 Место отправления/ Place of dispatch/ Išvykimo vieta Название/ Name/ Pavadinimas VOLKOVYSK OPEN JOINT STOCK COMPANY «BELLAKT» Адрес/ Address/ Adresas 133, OKTIABRSKAYA STREET, VOLKOVYSK, 231900, GRODNO REGION Страна/ Country/ Šalis REPUBLIC OF BELARUS № регистрации/разрешения/ Registration/Approval No/ Registracijos/leidimo Nr. BY04-02-05 Код страны ISO/ ISO country code/ ISO šalies kodas BY		1.12 Место назначения/ Place of destination/ Paskirties vieta Название/ Name/ Pavadinimas Адрес/ Address / Adresas Страна/ Country/ Šalis Код страны ISO/ ISO country code ISO šalies kodas	
1.13 Место погрузки/ Place of loading/ Pakrovimo vieta 133, Oktiabrskaya str. Volkovysk, Republic of Belarus, 231900A BY04-02-05		1.14 Дата и время отправления/ Date and time of departure/ Išvykimo data ir vieta 03.10.2023	
1.15 Вид транспорта/ Means of transport / Transporto rūšis ☐ Самолет/ Aircraft Lektuvas ☐ Поезд/ Railway Traukinys ☐ Корабль/ Vessel/ Laivas ☒ Автомобиль/ Road vehicle/ Automobilis Идентификация/ Identification/ Identifikavimas LFN742/ IS-19-DTG		1.16 Пункт пограничного контроля/ Entry border control post/ Pasienio kontrolės punktas Benyakoni- Salcininkai (LT SLK3)	
		1.17 Сопроводительные документы/ Accompanying documents / Lydimieji dokumentai Тип/ Type/ Tipas Страна/ Country/ Šalis REPUBLIC OF BELARUS Код страны ISO/ ISO country code ISO šalies kodas BY Ссылка на коммерческий документ/ Commercial document reference Nuoroda į komercinį dokumentą CMR 0310 12 of 03.10.2023	

Транспортировка/ Transport conditions/ Perkėjų sąlygos	☒ Комнатная (естественная) температура/ Ambient/ Kambario (natūrali) temperatūra	☐ Охлажденный Воздух/ Chilled/ Atšaldytas oras	☐ Замороженный/ Frozen/ Sušalęs
Номер контейнера/ Номер пломбы/ Container number/Seal number / Konteinerio numeris/Plombos numeris			
A25595837			
Сертифицировано как/для/ Certified as or for / Sertifikuota kaip/kam			
Продукция для потребления человеком/ Products for human consumption/ Produkcija žmonėms vartoti			
☒ 1.21 Для транзита/ For transit/ Transitui	☐ 1.22 Для внутреннего рынка/ For internal market/ Vidaus rinkai		
Третья страна / Third country/ Trečioji šalis Moldova	☐ 1.23 Для повторного ввоза / For re-entry / Pakartotinam įvežimui		
Код страны ISO / ISO country code / ISO šalies kodas MD	04 007 03		
1.24 Общее количество упаковок/ Total number of packages/ Bendras pakuočių skaičius 1980	1.25 Общее число/ Total quantity/ Bendras skaičius	1.26 Общая масса нетто/брутто (кг)/ Total net weight/ gross weight (kg)/ Bendroji masė neto/bruto (kg) 15440,0 kg / net weight 18665,15 kg / gross weight	
1.27 Описание груза/ Description of consignment/ Krovinio aprašymas			
Смеси молочные сухие для детского питания / Infant nutrition milk powder			
CN-код/ CN code/ CN-kodas 1901100000	Виды/ Species/ Rūšys Bos Taurus		
Холодильный склад/ Cold store/ Šaldomas sandėlis		Идентификационный знак/ Identification mark/ Identifikavimo ženklas	
Вид упаковки/ Type of packaging/ Pakuotės rūšis Paper boxes			
Масса нетто/ Net weight/ Neto svoris 15440,0 kg			
Убойный цех / Slaughterhouse/ Skerdykla Nr.			
Вид обработки / Treatment type / Apdorojimo rūšis			
высокотемпературной кратковременной пастеризационной обработке (HTST) при 72 °C в течение 15 секунд дважды наносимой на молоко с pH, равным или превышающим 7,0, достигая, где это применимо, отрицательной реакции на тест щелочной фосфатазы, применяемый сразу после термической обработки / a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to a alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment / [aukštos temperatūros trumpalaikis pasterizavimas (HTST) 72 °C temperatūroje per 15 sekundžių du kartus taikomas pienui, kurio pH yra lygus arba didesnis nei 7.0, jei reikia, šarminės fosfatazės testui, iškart po terminio apdorojimo, buvo padaryta neigiama reakcija.			
Специфика товара / Nature of commodity/ Prekių ypatumai			
Количество упаковок/ Number of packages/ Pakuočių kiekis 1980			
Партия №/ Batch No/ Partija Nr 31, 70, 78, 58, 72, 74, 29, 35, 19, 9, 19, 20, 21, 12, 10, 13, 14, 15, 11			
Конечный потребитель/ Final consumer Galutinis vartotojas ☒			
Дата сбора/производства/ Date of collection/production Surinkimo/pagaminimo data 12.07.23; 24.08.23; 21.09.23; 07.08.23; 13.09.23; 14.09.23; 23.08.23; 30.09.23; 31.07.23; 29.07.23; 13.08.23; 13.08.23; 08.08.23; 12.05.23; 24.08.23; 24.08.23; 24.08.23; 25.09.23			
Завод-изготовитель/ Manufacturing plant/ Gamintojas VOLKOVYSK OPEN JOINT STOCK COMPANY «BELLAKT»			
Разрешение или регистрационный номер завода/учреждения/центра/ Approval or registration number of plant establishment centre Gamyklos/įstaigos/centro leidimas ar registracijos numeris BY04-02-05			

II. Медико-санитарная информация/ Health information/ Medicinos ir sanitarijos informacija	II. а Ссылка на сертификат/ Certificate reference/ Nuoroda į sertifikatą 020-112198	II. б Ссылка на IMSOC/ IMSOC reference/ Nuoroda į IMSOC
--	---	--

аксия

II.1. Аттестация в системе здравоохранения [исключить, если Союз не является конечным пунктом назначения молочных продуктов] / II.1. Public Health Attestation [to delete when the Union is not the final destination of dairy products] / II.1. Atestacija sveikatos apsaugos sistemoje [išbraukti, jei Sąjunga nėra galutinė pieno produktų paskirties vieta]

Я, нижеподписавшийся, заявляю, что я осведомлен о соответствующих требованиях Регламента (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета¹³⁹, Регламента (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета¹⁴⁰, Регламента (ЕС) № 853/2004 Европейского парламента и Совета и Регламента (ЕС) 2017/625 Европейского парламента и Совета и Имплементированного Регламента (ЕС) 2019/627¹⁴¹ и подтверждаю, что молочный продукт, произведенный из сырого молока, описанных в части I был произведен в соответствии с этими требованиями, в частности, что I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council¹³⁹, Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council¹⁴⁰, Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council¹⁴¹ and hereby certify that the dairy product produced from the raw milk described in Part I was produced in accordance with these requirements, in particular that: / Aš, žemiau pasirašęs, pareiškiu, kad žinau atitinkamus Europos parlamento ir Tarybos¹³⁹ Reglamento (ES) Nr. 852/2004, ir Europos parlamento ir Tarybos¹⁴⁰ Reglamento (ES) 2017/625 ir Igyvendinto Reglamento (ES) 2019/627¹⁴¹ ir patvirtinu, kad pagamintas iš žalių pieno, aprašyto I dalyje pieno produktas buvo pagamintas pagal šių reikalavimų, ypač pirma, kad:

a) он был произведен из сырого молока / it was produced from raw milk, jis buvo pagamintas iš žalių pieno; (i) которое поступает из хозяйств, зарегистрированных в соответствии с Регламентом (ЕС) № 852/2004 и проверенных в соответствии со статьями 49 и 50 Имплементационного Регламента (ЕС) 2019/627 / (i) which comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Articles 49 and 50 of Implementing Regulations (EC) 2019/627; (i) kuris yra iš ūkių, užregistruotų pagal Reglamento (ES) Nr. 852/2004 ir patikrintų pagal Igyvendinimo Reglamento (ES) 2019/627 49 ir 50 straipsnius;

(ii) которое было произведено, собрано, охлаждено, сохранено и транспортировано в соответствии с гигиеническими условиями, изложенными в главе I раздела IX Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004 / (ii) which was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; (ii) kuris buvo pagamintas, surinktas, atšaldytas, sandėliuotas ir gabenamas laikantis higienos sąlygų, nustatytų Reglamento (EB) Nr. 853/2004 III Priedo IX skirsnio I skyriuje;

(iii) который соответствует критериям количества соматических клеток, изложенным в главе I раздела IX Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004 / (iii) which meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; (iii) kuris atitinka somatinių ląstelių kiekio kriterijus, nustatytus Reglamento (EB) Nr. 853/2004 III Priedo IX skirsnio I skyriuje;

(iv) которое происходит от животных, принадлежащих к стадам, свободным или официально свободным от бруцеллеза и туберкулеза / (iv) which has not been obtained from animals showing a positive reaction to the test for tuberculosis or brucellosis / (iv) gaunami iš bandomis priklausančių gyvūnų, kuriuose nėra brucelozės ir tuberkuliozės;

(v) которое соответствует гарантиям относительно статуса остатков сырого молока, предусмотренным планами мониторинга для обнаружения остатков или веществ, представленных в соответствии со статьей 29 Директивы Совета 96/23/EC¹⁴², и молока, перечисленного в Решении Комиссии 2011/163/EU¹⁴³ для соответствующей страны происхождения / (v) which complies with the guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC¹⁴², and milk is listed in Commission Decision 2011/163/EU¹⁴³ for the concerned country of origin; (v) kuris atitinka žalių pieno likučių būklės garantijas, numatytas atliekų arba medžiagų aptikimo stebėsenos planuose, pateiktuose pagal Tarybos Direktyvos 96/23/ES¹⁴², 29 straipsnį, ir pienas yra įtrauktas į Komisijos Sprendimą 2011/163/EU¹⁴³ atitinkamai kilmės šaliai;

(vi) которое в соответствии с испытанием остатков антибактериальных лекарственных средств, проведенным оператором пищевой промышленности в соответствии с требованиями раздела IX Приложения III, главы I, части III, пункта 4 Регламента (ЕС) № 853/2004, соответствует максимальным пределам остатков антибактериальных ветеринарных лекарственных средств, установленным в Приложении к Регламенту Комиссии (ЕС) № 37/2010¹⁴⁴ / (vi) which, pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part IV, Point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in Annex to Commission Regulation (EC) No 37/2010¹⁴⁴; (vi) kuri atitinka maisto perdirbimo operatoriaus atliktą antibakterinių vaistų likučių tyrimą pagal Reglamento (EB) Nr. 853/2004 IX skyriaus III Priedo I skyriaus III dalį atitinkamai didžiausias antibakterinių veterinarinių vaistų likučių normas, nustatytas Komisijos (ES) Reglamento Nr. 37/2010¹⁴⁴ Priede.

¹³⁹ Регламент (ЕС) № 178/2002 Европейского парламента и Совета от 28 января 2002 года, устанавливающий общие принципы и требования пищевого законодательства, учреждающий Европейский орган по безопасности пищевых продуктов и устанавливающий процедуры в вопросах безопасности пищевых продуктов (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1); 2002 metų sausio 28 d. Europos parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) Nr. 178/2002, nustatantis maisto teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto produktų saugumo instituciją ir nustatantis maisto saugumo procedūras (OJ L 31, 1.2.2002, psl 1)

¹⁴⁰ Регламент (ЕС) № 852/2004 Европейского парламента и Совета от 29 апреля 2004 года о гигиене пищевых продуктов (OJ L 139, 30.4.2004, p. 1); 2004 metų balandžio 29 d. Europos parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) Nr. 852/2004 dėl maisto produktų higienos (OJ L 139, 30.4.2004, psl 1)

¹⁴¹ Комиссия, осуществляющая регулирование (ЕС) 2019/627 от 15 марта 2019 года устанавливающий единые практические меры для осуществления официального контроля продуктов животного происхождения, предназначенных для потребления человеком в соответствии с Регламентом (ЕС) 2017/625 Европейского парламента и Совета и о внесении изменений в регламент комиссии (ЕС) № 2017/625 в отношении официального контроля (OJ L 131, 17.5.2019, стр. 51); Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627 of 15 March 2019 laying down uniform practical arrangements for the performance of the official controls on products of animal origin intended for human consumption in accordance with Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and amending Commission Regulation (EC) 2017/625 as regards official controls (OJ L 131, 17.5.2019, p. 51); 2019 metų kovo 15 d. Komisija, nustatanti reguliavimą (ES) 2019/627 nustatanti vienodas praktines priemones, skirtas oficialiai kontroliuoti gyvūnines kilmės produktus, skirtus vartoti žmonėms pagal Europos parlamento ir Tarybos Reglamentą (ES) 2017/625 ir dėl pakeitimų komisijos reglamente (ES) Nr. 2017/625 dėl maisto produktų kilmės (OJ L 131, 17.5.2019, psl 51)

¹⁴² Директива Совета 96/23/EC от 29 апреля 1996 года о мерах по мониторингу некоторых веществ и их остатков в живых животных и продуктах животного происхождения, и отмене Директив 85/358/EEC и 86/469/EEC и Решений 89/187/EEC и 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, стр. 10); Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p. 10); 1996 metų balandžio 29 d. Tarybos direktyva 96/23/ES dėl tam tikrų medžiagų ir jų likučių gyvūnuose ir produktuose stebėsenos priemonių, panaikinančių Direktyvas 85/358/EEC ir 86/469/EEC ir Sprendimus 89/187/EEC ir 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, psl 10)

¹⁴³ Решение Комиссии 2011/163/EU от 16 марта 2011 года об утверждении планов, представленных третьими странами в соответствии со статьей 29 Директивы Совета 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, стр. 40); Commission Decision 2011/163/EU of 16 March 2011 on the approval of plans submitted by third countries in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, p. 40); 2011 metų kovo 16 d. Komisijos sprendimas 2011/163/ES dėl trečiųjų šalių pateiktų planų patvirtinimo pagal Tarybos Direktyvos 96/23/ES 29 straipsnį (OJ L 70, 17.3.2011, psl 40)

¹⁴⁴ Регламент Комиссии (ЕС) № 37/2010 от 22 декабря 2009 года о фармакологически активных веществах и их классификации в отношении максимальных пределов остатков в пищевых продуктах животного происхождения (OJ L 15, 20.1.2010, стр. 1); Commission Regulation (EU) No 37/2010 of 22 December 2009 on pharmacologically active substances and their classification regarding maximum residue limits in foodstuffs of animal origin (OJ L 15, 20.1.2010, p. 1); 2009 metų gruodžio 22 d. Komisijos Reglamentas (ES) Nr. 37/2010 apie farmakologiškai aktyvias medžiagas ir jų klasifikacijos atžvelgiant į didžiausias likučių kiekius gyvūnines kilmės maiste (OJ L 15, 20.1.2010, psl 1)

(vii) которое было произведено в условиях, гарантирующих соблюдение максимальных уровней остатков пестицидов, установленных Регламентом (ЕС) № 396/2005 Европейского парламента и Совета¹⁴⁵, и максимальных уровней загрязняющих веществ, установленных Регламентом Комиссии (ЕС) № 1881/2006¹⁴⁶ / (vii) which has been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council¹⁴⁵, and the maximum levels for contaminants laid down in Commission Regulation (EC) No 1881/2006¹⁴⁶ / (vii) kuris buvo pagamintas sąlygose, užtikrinančiose didžiausius pesticidų likučių kieki, nustatytą Europos parlamento ir Tarybos¹⁴⁵ Reglamento (ES) Nr. 396/2005, ir didžiausius teršalų lygius, nustatytą Komisijos Reglamentu (ES) Nr. 1881/2006¹⁴⁶

(c) он был обработан, сохранен, упакован, упакован и транспортирован в соответствии с соответствующими гигиеническими условиями изложенными в Приложении II к Регламенту (ЕС) № 852/2004 и Главе II раздела IX Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004; (*c*) has been processed stored, wrapped, packaged and transported in accordance with the relevant hygiene conditions laid down in Annex II of Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) 853/2004; (c) jis buvo perdirbtas, sandėliuotas, supakuotas ir gabenamas laikantis atitinkamų higienos sąlygų, nustatytų Reglamento (ES) Nr. 852/2004 I priedo IX skyriaus II skyriuje;

(d) он соответствует соответствующим критериям, изложенным в Приложении II к Регламенту (ЕС) № 852/2004 и Главе II раздела IX Приложения III к Регламенту (ЕС) № 853/2004; (*d*) he meets the relevant criteria laid down in Annex II of Regulation (EC) No 852/2004 and Chapter II of Section IX of Annex III to Regulation (EC) 853/2004; (d) jis atitinka reikiamus kriterijus, nurodytus Reglamento (ES) Nr. 852/2004 I priedo IX skyriaus II skyriuje.

(e) on podvėręs ir/arba buvo pagamintas iš šviežio pieno, kuriame buvo patvirtinti mikrobiologiniai kriterijai, nustatyti Komisijos Reglamente (ES) Nr. 853/2004 III Priedo IX skirsnio II skyriuje, dostatočiai džiūvę, kuriose taikoma, neigiamos reakcijos testas šiluminės apdorojimo, nurodytojo II.2.2., ir

II.2.2., ir / arba užtikrinti, kad būtų gauta neigiama reakcija ant fosforatų, nurodytojo II.2.2., ir

(f) jis buvo pagamintas iš šviežio pieno, kuris buvo patvirtintas pagal mikrobiologinius kriterijus, nustatytus Komisijos Reglamente (ES) Nr. 2073/2005,

(f) pieno produktas, aprašytas I Dalyje, buvo pagamintas laikantis sąlygų, užtikrinančių, kad būtų laikomasi didžiausių pesticidų likučių lygių, nustatytų Reglamentu (ES) Nr. 396/2005, ir dydžiausių teršalų lygių, nustatytų Reglamentu (ES) Nr. 1881/2006

11.2.1. buvo išduoti iš zonų su kodu BY-0(2) kurios na datą išduoti šio sertifikato, turinčių leidimą įvežti į Sąjungą pieno produktus, kurie turi būti specialiai apdoroti mažinantys riziką ir išvardyti dalyje Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2021/404 XVIII priedo punkte, ir

(1) или (1) ori (1) arba
[высокотемпературной кратковременной пастеризации]
молоко e pili pasteurizavimui

(2) либо [процессу стерилизации, чтобы достичь значения Fo равно или превышающего 3] / (2) either [sterilization process to achieve an Fo value equal to or greater than 3] / (2) arba sterilizavimo procesui, kad Fo roiksmė būtų lygi arba didesnė kaip 3

(3) или (3) ori (3) arba
[обработке при сверхвысокой температуре (УВТ) не менее 135 °C в сочетании подходящим временем выдержки] / fan ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time// yra aukštos temperatūros (UHT) apdorojimas

(1) или/ (1) or/ (1) arba
[высокотемпературной кратковременной пастеризационной обработке (HTST) при 72 °C в течение 15 секунд дважды наносимой на молоко с pH, равным или превышающим 7,0, достигая, где это применимо, отрицательной реакции на тест щелочной фосфатазы, applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment/ aukštos temperatūros trumpalaikis pasterizavimas (HTST) 72 °C temperatūroje per 15 sekundžių du kartus taikomas pienui, kurio pH yra lygus arba didesnis nei 7,0, jei reikia, šarminės fosfatazės testui, iškart po terminio apdorojimo, buvo padaryta neigiamą reakcija

145 Reglamentas (EC) № 396/2005 Europos Parlamento ir Tarybos dėl 23 gegužės 2005 m. maksimalių pesticidų likučių maisto produktuose ir gyvulinės kilmės maiste ir pašaruose atitiktį 91/414/EEC (OL L 70, 16 3 2005, p. 1) 2005 m. vasario 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) Nr. 396/2005 dėl didžiausių pesticidų likučių kiekių augaliniuose ir gyvulinės kilmės maiste ir pašaruose atitiktį 91/414/EEC (OL L 70, 16 3 2005, p. 1)

146 Постановление Комиссии (ЕС) № 1881/2006 от 19 декабря 2006 года, устанавливающее максимальные уровни содержания некоторых загрязняющих веществ в пищевых продуктах (ОJ L 364, 20 12 2006, стр. 5) / Commission Regulation (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ L 364, 20 12 2006, p. 5) / 2006 m. Gruodžio 19 Komisijos (ES) Nutarimas Nr. 1881/2006, nustatantis didžiausias tam tikrų teršalų koncentracijas maisto produktuose (OJ L 364, 20 12 2006, psl. 5)

(1) [HTST-обработка молока с pH ниже 7,0] (1) / (1) [HTST treatment of milk with a pH below 7,0] (1) / (1) [pieno HTST-apdorojimas su pH mažiau kaip 7,0] (1)

(1) [HTST-обработка в сочетании с другой физической обработкой] / (1) [HTST treatment combined with another physical treatment] / (1) HTST-apdorojimas kartu su kitu fiziniu apdorojimu
либо / or / arba

(i) понижение pH ниже 6 в течение одного часа / (i) lowering the pH below 6 for one hour / (i) pH sumažinimas žemiau 6 per valandą
или / or / arba

(ii) дополнительный нагрев, равный или превышающий 72 °C, в сочетании с сушением / (ii) additional heating equal to or greater than 72 °C combined with desiccation / (ii) papildomas šildymas, ne mažesnis kaip 72 °C, kartu su sausinimu
или / or / arba

II.2.2. были обработаны смешиванием сырого молока, полученного от животных следующих видов [Bos Taurus], [Ovis aries], [Capra hircus], [Bubalus bubalis] и до/после все сырое молоко, используемое для переработки молочного продукта, подверглось II.2.2. have been processed mixing raw milk obtained from animals of the following species: [Bos Taurus], [Ovis aries], [Capra hircus], [Bubalus bubalis] and before/after mixing all the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone II.2.2 buvo apdoroti sumaišant žalią pieną, gautą iš šių rūšių gyvūnų [Bos Taurus], [Ovis aries], [Capra hircus], [Bubalus bubalis] ir iki/po

(1)

(1) либо [процессу стерилизации, чтобы достичь значения Fo, равного или превышающего 3 J(1)] / (1) either [a sterilization process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3 J(1)] / (1) arba [sterilizavimo procesas, kad Fo reikšmė būtų lygi arba didesnė kaip 3 J(1)]

(1) или [сверхвысокотемпературной (УВТ) обработке при температуре не менее 135 °C в сочетании с подходящим временем выдержки] / (1) or [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time] / (1) arba [ypač aukštos temperatūros (UHT) apdorojimas esant 135 °C ar aukštesniai temperatūrai kartu su tinkamu laikymo laiku]

(1) или / (1) or / (1) arba

[высокотемпературной кратковременной пастеризационной обработке (HTST) при 72 °C в течение 15 секунд наносимой дважды на молоко с pH, равным или превышающим 7,0, достигая, где это применимо, отрицательной реакции на тест щелочной фосфатазы, применяемый сразу после термической обработки] / [a high temperature short time pasteurization treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7,0, achieving, where applicable, a negative reaction to an alkaline phosphatase test, applied immediately after the heat treatment] [aukštos temperatūros trumpalaikis pasteurizavimas (HTST) 72 °C temperatūroje per 15 sekundžių du kartus taikomas pienui, kurio pH yra lygus arba didesnis nei 7,0, pasiekiant, jei taikoma, neigiamą fosfatazės testui, iškart po terminio apdorojimo, buvo padaryta neigiamų reakcija]

(1) или [HTST-обработка молока с pH ниже 7,0] (1) / (1) or [a HTST treatment of milk with a pH below 7,0] (1) arba [pieno HTST-apdorojimas su pH mažiau kaip 7,0]

(1) или [лечение HTST в сочетании с другой физической обработкой] / (1) or [a HTST treatment combined with another physical treatment by] / (1) arba [HTST gydymas kartu su kitu fiziniu apdorojimu]
либо / or / arba

(i) понижение pH ниже 6 в течение одного часа / (i) lowering the pH below 6 for one hour / (i) pH sumažinimas mažiau kaip 6 per vieną valandą
или / or / arba

(ii) дополнительное нагревание, равное или превышающее 72 °C, в сочетании с сушением / (ii) additional heating equal to or greater than 72 °C, combined with desiccation / (ii) papildomas šildymas, ne mažesnis kaip 72 °C, kartu su sausinimu
или / or / arba

II.2.2. были обработаны из сырого молока, полученного только от одного вида животных видов, отличных от Bos Taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis или Camelus dromedarius, и сырое молоко, используемое для переработки молочного продукта, подверглось обработке II.2.2. have been processed from raw milk obtained from only one species of animals of the species other than: [Bos Taurus], [Ovis aries], [Capra hircus], [Bubalus bubalis] or Camelus dromedarius and the raw milk used for the processing of the dairy product has undergone II.2.2 buvo perdirbtas iš žalio pieno, gauto tik iš vienos gyvūnų rūšies, išskyrus Bos Taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis ar Camelus dromedarius, ir žalias pienas, naudojamas pieno produktų perdirbtui, buvo perdirbtas

(4) либо [процессу стерилизации, чтобы достичь значения Fo, равного или превышающего 3J] / (4) either [a sterilization process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3J] / (4) arba [sterilizavimo procesas, kad Fo reikšmė būtų lygi arba didesnė kaip 3]

(1) или [сверхвысокотемпературная (УВТ) обработка при температуре не менее 135 °C в сочетании с подходящим временем выдержки] / (1) or [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time] / (1) arba [ypač aukštos temperatūros (UHT) apdorojimas bent 135 °C temperatūroje kartu su tinkamu laikymo laiku]

или / or / arba

II.2.2. были обработаны смешиванием сырого молока различных видов, и по крайней мере один из видов происхождения отличается от Bos Taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis или Camelus dromedarius, и все сырое молоко, используемое для переработки молочного продукта, подверглось обработке II.2.2. have been processed from raw milk of different species, and at least one of the species of origin is other than Bos Taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis or Camelus dromedaries and the raw milk used for processing of the dairy product has undergone II.2.2 buvo perdirbti maišant skirtingų rūšių žalią pieną, ir bent viena iš kilmės rūšių skiriasi nuo Bos Taurus, Ovis aries, Capra hircus, Bubalus bubalis ar Camelus dromedarius, ir visas žalias pienas, naudojamas perdirbant pieno produktą, buvo perdirbtas

(5) либо [процессу стерилизации, чтобы достичь значения Fo, равного или превышающего 3J] / (5) either [a sterilization process, to achieve an Fo value equal to or greater than 3J] / (5) arba [sterilizavimo procesas, kad Fo reikšmė būtų lygi arba didesnė kaip 3]

(1) или [сверхвысокотемпературная (УВТ) обработка при температуре не менее 135 °C в сочетании с подходящим временем выдержки] / (1) or [an ultra-high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time] / (1) arba [ypač aukštos temperatūros (UHT) apdorojimas bent 135 °C temperatūroje kartu su tinkamu laikymo laiku]

II.2.3. после завершения обработки, упомянутой в пункте II.2.2, их обрабатывают до тех пор, пока они не будут упакованы таким образом, чтобы предотвратить любое перекрестное загрязнение, которое может представлять опасность для здоровья животных II.2.3. after the completion of the treatment referred to in point II.2.2, have been handled until packaged in a way to prevent any cross-contamination that could introduce an animal health risk II.2.3. baigus II.2.2 punkte nurodytą apdorojimą, jie yra apdorojami tol, kol yra supakuoti taip, kad būtų išvengta kryžminio užteršimo, galinčio kelti pavojų gyvūnų sveikatai.

Примечания/ Notes/ Pastabos

В соответствии с Соглашением о выходе Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского союза и Европейского сообщества по атомной энергии и, в частности, статьей 5(4) Протокола в отношении Ирландии/Северной Ирландии в сочетании с Приложением 2 к этому Протоколу ссылки на Европейский Союз в настоящем сертификате включают Соединенное Королевство в отношении Северной Ирландии/ In accordance with the Agreement on withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland/Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, reference to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect to Northern Ireland/ Pagal Susitarimą dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos, ypač Protokolo 5(4) straipsnio dėl Airijos/Šiaurės Airijos kartu su šio Protokolo 2 Priedu nuorodos į Europos Sąjungą šiame sertifikate apima Jungtinę Karalystę Šiaurės Airijos atžvilgiu.

Данный сертификат предназначен для ввоза в ЕС молочных продуктов (как определено в Регламенте (ЕС) № 853/2004), поступающих из зон, включенных в список в Приложении XVIII к Имплементационному Регламенту (ЕУ) 2021/404 и, поэтому, имеющих разрешение на ввоз в ЕС молочных продуктов только при условии если данные молочные продукты прошли специальную обработку для снижения рисков, ассоциированных с ящуром, в том числе в случаях, когда ЕС не является конечным пунктом назначения таких молочных

продуктов / This certificate is intended for entry into the Union of dairy products (as defined in Regulation (EC) No 853/2004) coming from zones listed in Annex XVIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404 and therefore authorized for entry into the Union of dairy products only if they have undergone a specific risk-mitigating treatment against foot and mouth disease, including when the Union is not the final destination of such dairy products. / Šis sertifikatas skirtas įvežti į Sąjungą pieno produkciją (kaip apibrėžta Reglamente (ES) Nr. 853/2004), gaunamą iš vietovių išvardytų trečiųjų šalių ir teritorijų sąraše, kuri Komisija priėmė pagal Reglamentą (ES) 2021/404 Article 35 Straipsnį, ir todėl įvežimas pieno produktų į Sąjungą galimas tik tuo atveju, kai jiems buvo taikoma speciali terapija, stebiant sumažinti snukio ir nagų ligos išsivystymo riziką, įskaitant atvejus, kai Sąjunga nėra galutinis tokių produktų paskirties punktas.

Настоящий ветеринарный сертификат/официальный сертификат должен быть заполнен в соответствии с примечаниями к заполнению сертификатов предусмотренными в главе 4 Приложения 1 к Имплементационному регламенту (ЕС) 2020/2235 / This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex 1 to Implementing Regulation (EU) 2020/2235. / Šis veterinarijos sertifikatas oficialus sertifikatas turi būti užpildytas laikantis požymėjimų apie sertifikatų pildymą, numatytų įgyvendinimo reglamento (ES) 2020/2235 I Priedo 4 skyriuje

Часть I / Part I / I dalis:

Вставка I.8: Указать код зоны, показанный в столбце 2 таблицы в Части I Приложения XVIII к Имплементационному регламенту (EU) 2021/404 / Box reference I.8. Provide the code of the zone as appearing in column 2 of the table in Part I of Annex XVIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404 / Priešas I.8 Nurodyti vietovės kodą, nurodytą trečiųjų šalių ir teritorijų sąraše, kuri Komisija priėmė pagal Reglamento (ES) 2021/404 Article 35 straipsnį

Вставка I.11: Наименование, адрес и номер официального утверждения учреждения отправки / Box reference I.11 Name, address and approval number of the establishment of dispatch / Priešas I.11 siuntimo įstaigos pavadinimas, adresas ir oficialaus patvirtinimo numeris

Вставка I.15: Должен быть указан регистрационный номер (железнодорожные вагоны или контейнерные и дорожные транспортные средства), номер рейса (воздушное судно) или наименование (судно). В случае перевозки в контейнерах их регистрационный номер и при наличии серийного номера пломбы должен быть указан в графе I.19. В случае разгрузки и перегрузки грузоотправитель обязан сообщить пограничному контролю о въезде в Союз / Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and road vehicles), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of transport in containers, their registration number and where there is a serial number of the seal it must be indicated in box I.19. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of entry into the Union / Priešas I.15: Turi būti nurodytas registracinis numeris (geležinkelio vagonai arba konteinerinės ir kelių transporto priemonės), skrydžio numeris (orlaivis) arba pavadinimas (laivas). Vežant konteineriuose, jų registracinis numeris ir jei yra plombos serinis numeris turi būti nurodytas I.19 stulpelyje. Iškvietimo ir perkrovimo atveju siuntėjas privalo informuoti pasienio kontrolės postą apie atvykimą į Sąjungą

Вставка I.19: Для контейнеров или коробок следует указать номер контейнера и номер пломбы (если это применимо) / Box reference I.19: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included / Priešas I.19: Konteineriams arba dėžutėms reikia nurodyti konteinerio numerį ir plombos numerį (jei taikoma)

Вставка I.27: Используйте соответствующий код Гармонизированной системы (ГС) под следующими заголовками: 04 01, 04 02, 04 03; 04 04, 04 05, 04 06, 15 17, 17 02, 19 01, 21 05, 21 06, 22 02, 28 35, 35 01, 35 02 или 35 04 / Box reference I.27 Use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 04 01, 04 02, 04 03, 04 04; 04 05, 04 06; 15 17; 17 02, 19 01, 21 05, 21 06, 22 02, 28 35, 35 01, 35 02 or 35 04 / Priešas I.27: Naudokite atitinkamą Suderintos sistemos (SS) kodą šiose antraščiose: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04; 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 19.01, 21.05, 21.06, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 arba 35.04

Вставка I.27: Описание груза / Box reference I.27 Description of consignment / Priešas I.27: Krovinio aprašymas: «Завод-изготовитель»: Введите номер официального утверждения очистного и/или перерабатывающего предприятия (предприятий), допущенного(ых) к экспорту в Европейский союз / "Manufacturing plant": Introduce the approval number of the treatment and/or processing establishment(s) approved for export to the European Union / "Gamintojas": Įveskite nuotekų valymo įrenginio ir/arba perdirbimo įmonės įmonės, prileisto (prileistu) prie eksporto į Europos Sąjungą, numerį

Часть II / Part II / II dalis

(1) Сохраните по мере необходимости / (1) Keep as appropriate / (1) Išsaugokite, kiek reikia

(2) Код зоны в соответствии с указанным в столбце 2 таблицы в Части I Приложения XVIII к Имплементационному Регламенту (EU) 2021/404 / (2) Code of the zone in accordance column 2 of the table in Part I of Annex XVIII to Implementing Regulation (EU) 2021/404 / (2) Apylinkės kodas pagal trečiųjų šalių ir teritorijų sąrašą, kurį Komisija priėmė pagal Reglamentą (ES) (EC) 2021/404 Article 35 (1) straipsnį

(3) должно быть подписано / to be signed by / turi būti pasirašytas.

- официальным ветеринарным врачом, если часть II.2 ветеринарная аттестация не удалена / an official veterinarian when Part II is not deleted / oficialiai paskirtu veterinarijos gydytoju, jei veterinarijos atestacijos II.2 dalis nebuvo panaikinta

- сертифицирующим сотрудником или официальным ветеринаром при исключении части II.2 / a certifying officer or an official veterinarian when Part II is deleted / tvirtinančiu pareigūnu ar oficialiai paskirtu veterinaru, jei panaikinta II.2 dalis

[Официальный ветеринарный врач] / Official veterinarian / Oficialus veterinarijos gydytojas

[Сертифицирующий сотрудник] / Certifying officer / Tvirtinančiu pareigūnu

Volkovysk Frontier veterinary control post / Волковысский погранично-контрольный ветеринарный пункт

Имя (заглавными буквами) /

Name (in capital letters)

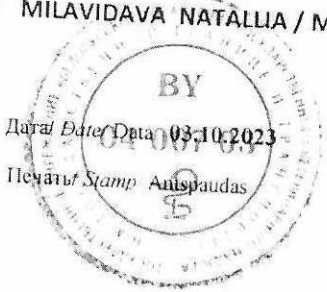
Vardas (didžiosiomis raidėmis)

Квалификация и звание / Qualification and title

Kvalifikacija ir laipsnis

MILAVIDA NATAŁIA / Миловидова Наталья Викторовна

Gosvetinspector / Госветинспектор



Дата / Date / Data 03.10.2023

Печать / Stamp / Antspaudas

Подпись / Signature / Parašas

СВИДЕТЕЛЬСТВО

о государственной регистрации продукции

ЕАН

ВУ.70.06.01.005.R.001396.06.22 от 17.06.2022

ПРОДУКЦИЯ Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 6-12. ТУ ВУ 500043093.035-2008 с изм. 1-8, РЦ ВУ 500043093.956-2010 с изм. 1-5. Состав, рекомендации по применению, противопоказания: см. в приложении на 1 л

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ВОЛКОВЫССКОЕ ОАО БЕЛЛАКТ. Адрес: Гродненская область, г. Волковыск, ул. Октябрьская, 133, БЕЛАРУСЬ. Адреса производств: БЕЛАРУСЬ, Гродненская область, г. Волковыск, ул. Октябрьская, 133

ЗАЯВИТЕЛЬ Волковыское ОАО Беллакт. УНП 500043093. Адрес: 231900, Гродненская область, г. Волковыск, ул. Октябрьская, 133, БЕЛАРУСЬ

СООТВЕТСТВУЕТ Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 021/2011 "О безопасности пищевой продукции"; Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 022/2011 "Пищевая продукция в части её маркировки"; Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 033/2013 "О безопасности молока и молочной продукции"

СВИДЕТЕЛЬСТВО ВЫДАНО НА ОСНОВАНИИ Протокола исследований (испытаний) № 0115/8576/14-02 от 31.10.2014г. Республиканское унитарное предприятие «Научно-практический центр гигиены», г. Минск, ул. Академическая, 8, протокола испытаний №5585-Д от 03.06.2014 Испытательная лаборатория РУП «Гродненский ЦСМС», протокола испытаний № 7134 от 16.09.2014г. Аккредитованный испытательный центр ООО «НПО ИМПУЛЬС», 107497, Россия, г. Москва, ул. Иркутская, д.11/17, кор.1-3
Замена свидетельства о государственной регистрации ВУ.70.06.01.005.R.006480.11.14 от 26.11.14

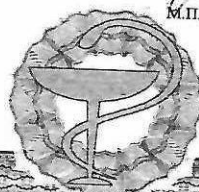
СРОК ДЕЙСТВИЯ не ограничен



Главный врач ГУ "Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья"

М.П.

А.Л.Скуранович



ВУ 0013496

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВУ.70.06.01.005.R.001396.06.22 от 17.06.2022

Последующая адаптированная молочная смесь для питания детей с 6 месяцев до 12 месяцев. Возрастная адресованность и специальные питательные свойства согласно ТУ ВУ 500043093.035-2008, РЦ ВУ 500043093.956-2010. «Назначение: последующая адаптированная молочная смесь для питания детей с 6 месяцев до 12 месяцев при недостатке или отсутствии грудного молока. Для питания детей раннего возраста предпочтительнее грудное вскармливание. При необходимости применения смеси для детского питания предварительно проконсультируйтесь с врачом-педиатром. Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 6-12 максимально адаптирована по белковому, жировому, углеводному, минеральному и витаминному составу к пищевым потребностям детей второго полугодия жизни обеспечивает ребенку полноценный рост и развитие"; "Смесь содержит: Белковый компонент с соотношением сывороточных белков и казеинов 50:50; Нуклеотиды - стимулируют созревание иммунной системы, улучшают рост и развитие клеток слизистой кишечника; Линолевую и а-линоленовую жирные кислоты в оптимальном соотношении, что благотворно влияет на развитие мозга и органа зрения ребенка; Комбинированный углеводный компонент (лактоза и мальтодекстрин), способствующий улучшению переваривания и усвоения; Полный набор витаминов, макро- и микроэлементов, необходимых для нормального роста и развития ребенка 2-го полугодия жизни".

03.10.2023

Волковыское ОАО «Беллакт»
КОПИЯ ВЕРНА

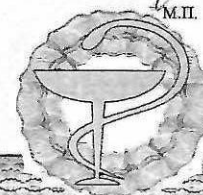
Handwritten signature



Главный врач ГУ "Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья"

М.П.

А.Л.Скуранович



Страница 1 из 1

PR 0002088

ГУ "Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья"
(уполномоченный орган государства-члена Евразийского экономического союза)

СВИДЕТЕЛЬСТВО

ЕАЭС

о государственной регистрации продукции

ВУ.70.06.01.005.R.001394.06.22 от 17.06.2022

ПРОДУКЦИЯ Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 0-6. ТУ ВУ 500043093.035-2008 с изм.1-8, РЦ ВУ 500043093.955-2010 с изм. 1-5. Область применения: по назначению. Состав, рекомендации по применению, противопоказания: см. в приложении на 1 л

ИЗГОТОВИТЕЛЬ ВОЛКОВЫССКОЕ ОАО БЕЛЛАКТ. Адрес: Гродненская область, г. Волковыск, ул. Октябрьская, 133, БЕЛАРУСЬ. Адреса производств: БЕЛАРУСЬ, Гродненская область, г.Волковыск, ул. Октябрьская, 133

ЗАЯВИТЕЛЬ Волковыское ОАО Беллакт. УНП 500043093. Адрес: 231900, Гродненская область, г. Волковыск, ул. Октябрьская, 133, БЕЛАРУСЬ

СООТВЕТСТВУЕТ Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 021/2011 "О безопасности пищевой продукции"; Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 022/2011 "Пищевая продукция в части её маркировки"; Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 033/2013 "О безопасности молока и молочной продукции"

СВИДЕТЕЛЬСТВО ВЫДАНО НА ОСНОВАНИИ Протокола исследований (испытаний) № 0115/8577/14-02 от 31.10.2014г.Республиканское унитарное предприятие «Научно-практический центр гигиены», г. Минск, ул. Академическая, 8, протокола испытаний №5585-Д от 03.06.2014 Испытательная лаборатория РУП «Гродненский ЦСМС», протокола испытаний № 7133 от 16.09.2014г. Аккредитованный испытательный центр ООО «НПО ИМПУЛЬС», 107497, Россия, г. Москва, ул. Иркутская, д.11/17, кор.1-3
Замена свидетельства о государственной регистрации ВУ.70.06.01.005.Е.006165.11.14 от 26.11.14

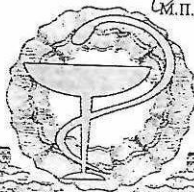
СРОК ДЕЙСТВИЯ не ограничен

Главный врач ГУ "Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья"



А.Л.Скуранович

М.П.



ВУ 0013494

ГУ "Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья"
(уполномоченный орган государства-члена Евразийского экономического союза)

ПРИЛОЖЕНИЕ

ВУ.70.06.01.005.R.001394.06.22 от 17.06.2022

Адаптированная молочная смесь для питания детей с рождения до 6 месяцев. Возрастная адресованность и специальные питательные свойства согласно ТУ ВУ 500043093.035-2008, РЦ ВУ 500043093.955-2010. «Назначение: адаптированная молочная смесь для питания детей с рождения до 6 месяцев при недостатке или отсутствии грудного молока. Для питания детей раннего возраста предпочтительнее грудное молоко. При необходимости применения смеси для детского питания предварительно проконсультируйтесь с врачом-педиатром. Смесь сухая молочная для питания детей раннего возраста 0-6 максимально приближена по составу к грудному молоку и обеспечивает ребенку полноценный рост и развитие». "Смесь содержит: Белковый компонент с преобладанием сычужных белков (60%); Нуклеотиды - стимулируют созревание иммунной системы, улучшают рост и развитие клеток слизистой кишечника; Линолевую и а-линоленовую жирные кислоты в оптимальном соотношении, что благотворно влияет на развитие мозга и органа зрения ребенка; Комбинированный углеводный компонент (лактоза и мальтодекстрин), способствующий улучшению переваривания и усвоения; Полный набор витаминов, макро- и микроэлементов, необходимых для оптимального роста и развития ребенка 1-го полугодия жизни".

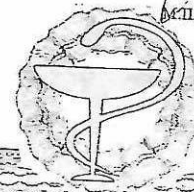
03.10.2023

Главный врач ГУ "Республиканский центр гигиены, эпидемиологии и общественного здоровья"



А.Л.Скуранович

М.П.



Страница 1 из 1

PR 0002086